
Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Herausgegeben vom Deutschen Historischen Institut Paris
(Institut historique allemand)
Band 24/1 (1997)

DOI: 10.11588/fr.1997.1.60734

Rechtshinweis

Bitte beachten Sie, dass das Digitalisat urheberrechtlich geschützt ist. Erlaubt ist aber das Lesen, das Ausdrucken des Textes, das Herunterladen, das Speichern der Daten auf einem eigenen Datenträger soweit die vorgenannten Handlungen ausschließlich zu privaten und nicht-kommerziellen Zwecken erfolgen. Eine darüber hinausgehende unerlaubte Verwendung, Reproduktion oder Weitergabe einzelner Inhalte oder Bilder können sowohl zivil- als auch strafrechtlich verfolgt werden.

qui avaient été le théâtre de massacres: qu'advierait-il des biens des juifs saisis par les villes et, dans la mesure où elles n'avaient pas été brûlées, des créances qu'ils avaient détenues? Normalement ils auraient dû échoir au roi puisque les juifs étaient censés être »les serviteurs de la chambre du roi« mais Charles IV n'avait pas encore l'autorité nécessaire pour imposer une telle mesure et il ne voulait pas bénéficier directement des crimes commis qu'il réprouvait. Ainsi n'intervenait-il qu'avec prudence en cette affaire. A un moment que nous ignorons encore les bourgeois de Zurich, de Constance et de Saint-Gall voulurent normaliser leurs rapports avec le nouveau souverain et se penchèrent sur la question épineuse de l'argent que celui-ci était en droit de leur réclamer. Ils décidèrent de fabriquer des diplômes royaux qu'ils pourraient opposer à d'éventuels mandataires du roi et confièrent cette tâche à un habile rédacteur. Pour Zurich et Constance on adopta le même texte puisque ces villes avaient le même statut. Il en alla différemment pour Saint-Gall qui avait deux seigneurs, l'Empire et l'abbaye de Saint-Gall. Pour impressionner les lecteurs de l'acte, le rédacteur eut l'audace de dater de Constance le diplôme en faveur de Constance et de Zurich celui en faveur de cette dernière alors que le souverain ne rendit visite à ces villes qu'en 1353. Ces diplômes sont-ils faux? Oui pour l'acte détenu par Saint-Gall ainsi que l'a démontré Otto P. Clavadetscher. Pour les deux autres diplômes la réponse est très malaisée. Des scribes de la chancellerie royale n'auraient évidemment jamais écrit de tels actes mais des chartes de franchises peuvent avoir été écrites par le bénéficiaire puis remises, pour approbation et authentification à la personne habilitée en droit pour accorder telle ou telle faveur. Par l'apposition du sceau de cette personne les actes en question devenaient authentiques et étaient finalement délivrés au bénéficiaire.

Tel a été probablement le cas pour le diplôme de Constance selon Otto Clavadetscher qui se fonde sur l'examen du sceau et de son attache: ni l'un ni l'autre ne prêtent à critique. On écartera toutefois pas entièrement la possibilité d'une imitation parfaite d'un scellement authentique car l'art du faussaire pouvait aller très loin. On se demandera en outre pourquoi le diplôme de Saint-Gall sorti du même atelier comporte des imperfections. Faux ou authentiques, ces actes constituaient une bonne arme juridique pour Saint-Gall, Constance et Zurich dans une affaire dont on ne saurait sous-estimer l'importance, et Charles IV qui était un fin politique évitait autant que possible les conflits. Aussi comprend-on que les originaux, conservés dans les trois cas, ne comportent aucune marque indiquant une contestation de la part de la chancellerie du souverain.

Certains médiévistes effrayés par l'ampleur de la tâche que représentent des éditions scientifiques, seraient tentés de simplifier et réduire l'apparat critique dont l'intérêt leur paraît secondaire. Les deux échantillons sur lesquels nous nous sommes arrêté quelques instants nous rappellent combien précieuses pour l'historien sont les minutieuses et parfois longues observations accompagnant les textes. La préface du tome VII nous apprend que la collaboration de Madame Clavadetscher-von Tschärner à cette œuvre monumentale va prendre fin. Puisse la parution des volumes suivants garder néanmoins la même cadence!

Christian WILSDORF, Colmar

L'obituaire des prêtres filleuls de Liginac, hg. von Jean-Loup LEMAÎTRE, Ussel (Musée du pays d'Ussel) – Paris (Boccard) 1994, 183 S., 16 Abb. (Mémoires et documents sur le Bas-Limousin, 19).

Les obituaires du chapitre cathédral de Rodez, publiés sous la direction de Pierre MAROT (†) et Jean FAVIER par Jean-Loup LEMAÎTRE avec la collaboration de Jean-Loup DELMAS, Paris (Boccard) 1995, 389 S., 16 Abb. (Recueil des historiens de la France publié par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Obituaires, série in-8°, III).

Daran, daß die Erschließung und die Edition französischer Memorialquellen seit dem Beginn der 80er Jahre erkennbar voranschreitet, hat Jean-Loup Lemaître einen beachtlichen Anteil. Sein »Répertoire des documents nécrologiques français« hat sich für jeden Historiker, der sich in irgendeiner Weise der Gedenküberlieferung Frankreichs zuwendet, als unentbehrliches Hilfsinstrument der Forschung erwiesen. Hier gilt es, zwei Editionen von Memorialquellen aus Südfrankreich vorzustellen.

Daß das Limousin eine reichhaltige Gedenküberlieferung – diejenige aus der Abtei Saint-Martial de Limoges darf wohl als die berühmteste gelten – aufweist, zeigt sich ein weiteres Mal. Bei dem ersten Zeugnis handelt es sich um ein Obituar aus Liginiaç, einem Ort, der in der Nähe des Flusses Dordogne, etwa 17 km südlich von Ussel liegt. Die Papierhandschrift, die in der Pariser Bibliothèque nationale aufbewahrt wird (Nouvelles acquisitions latines 3015), wurde von Pierre Choustras († 1574) im Jahre 1562 angelegt und war bis zum beginnenden 17. Jh. in Gebrauch. Dies ist den Nachträgen zu entnehmen. Die Memorialquelle ist auch als »l'obituaire des prêtres filleuls de Liginiaç« bekannt. Wie Henri BELCOUR im Vorwort (S. V–VI) und der Editor (S. 9–12) erläutern, umschreibt diese Bezeichnung eine Gemeinschaft von Priestern, die in Liginiaç das Licht der Welt erblickt hatten, in der dortigen Pfarrkirche Saint-Barthélemy getauft worden waren und zu liturgischen Gedenkleistungen verpflichtet waren. Ihnen oblag es somit, sich um die Memorialstiftungen zu kümmern und unter anderem die Anniversar- und Motivmessen zu lesen. Ein Benefiz war ihnen verwehrt; an der Spitze ihrer Gemeinschaft, die bruderschaftsähnliche Züge trug, stand der Vorsteher der Pfarrgemeinde von Liginiaç. Erhellende Beobachtungen zur Struktur dieser Gemeinschaften im Limousin, in der Auvergne und benachbarten Regionen trägt der Editor zusammen und erstellt eine Übersicht über die von ihnen erhaltenen Memorialquellen aus den Diözesen Limoges, Clermont (– Ferrand), Saint-Flour, Rodez und Cahors (S. 9–24).

Das Obituar (S. 105–149) enthält fast ein halbes Tausend Personen, deren männliche und weibliche Vornamen statistisch ausgewertet worden sind (S. 57–59). Auch der liturgische Kalender in der Handschrift wird mitgeteilt, der demjenigen des Domkapitels in Limoges ähnelt (S. 92–103). Einige Personenkommentare ergänzen die Edition (S. 151–162). Vielleicht ist unter dem 31. Dezember eine Gedenkstiftung für den letzten Grafen aus dem Hause Ventadour, Louis († 1500), ins Obituar eingetragen worden (siehe S. 147, 161). Diese Adelsfamilie hat über viele Jahrzehnte eine wichtige Rolle im Limousin gespielt. Die Eingeweide der Gattin des Grafen Louis von Ventadour, Catherine von Beaufort, wurden vor dem Hauptaltar in der Pfarrkirche von Liginiaç beigesetzt, ihre sonstigen sterblichen Überreste befinden sich in Saint-Projet. Die beigegebenen Abbildungen zeigen unter anderem die romanische Pfarrkirche Saint-Barthélemy in Liginiaç und einige Seiten der Handschrift. Den Band beschließen ein Register der Orts- und Personennamen sowie ein Sachindex.

Während uns die erste Edition einen prosopographischen, im wesentlichen ländlich und dörflich geprägten Mikrokosmos um den Ort Liginiaç im Limousin erschließt, bietet der zweite hier zu besprechende Band den Zugriff auf ein räumlich weitaus größer ausgerichtetes und sozial anders strukturiertes Personengeflecht. Die ersten beiden Bände der Reihe der Obituares im Oktavformat, welche derselbe Editor besorgt hat, gelten der Abtei Saint-Pierre in Solignac und dem Kollegiatstift Saint-Honoré in Paris. Im Vorwort stellt Jean FAVIER die Bedeutung der editierten Memorialquellen des Domkapitels von Rodez, welche aus der Zeit vom 14. bis zum 18. Jh. stammen, heraus (S. VII). Nicht unerwähnt sollte bleiben, daß die Archive in Rodez noch beachtliche Quellenbestände enthalten, die weithin unveröffentlicht und unausgewertet geblieben sind (vgl. S. 3 der Einleitung, die Bibliographie auf S. 5–15). Um so mehr ist das Erscheinen der vorliegenden Edition zu begrüßen, die nicht nur einer noch zu schreibenden Gesamtdarstellung der Geschichte des Domkapitels – einige Hinweise hierzu werden gegeben (S. 17–36) – dienlich sein kann. Dessen Statuten aus den Jahren 1263, 1285, 1299, 1337 und 1638 werden zudem mitgeteilt (S. 54–75). Der liturgisch-sakrale Raum, in dem sich die *memoria* wesentlich vollzog, wird kurz vorgestellt: die

dreischiffige, gotische Kathedrale mit ihren Kapellen, die im Jahre 1277 begonnen wurde (S. 37–53).

Ausführlich werden die der Edition zugrunde liegenden Handschriften beschrieben; einige Seiten sind abgebildet. Es handelt sich um mehrere Memorialquellen, im einzelnen um ein Obituar aus dem 16. Jh., eine Totenliste aus dem ausgehenden 14. und beginnenden 15. Jh., ein Verzeichnis der Einnahmen und Ausgaben für Anniversarfeiern aus den Jahren 1413 und 1414, ein Obituar aus dem Jahre 1606, dessen liturgischer Kalender im Anhang ebenfalls mitgeteilt wird, sowie ein weiteres aus dem Jahre 1706. Dessen textliche Veränderungen erscheinen als Petitdruck bei der Edition des vorherigen Obituars. Die Memorialzeugnisse werden in den Archives départementales de l'Aveyron und in den Archives communales in Rodez aufbewahrt. Am Ende des Bandes sind ein hagiographisches und liturgisches sowie ein Sachregister gesetzt, ferner ein Index der Personen- und Ortsnamen sowie der liturgischen Gebete und Gesänge. Aufgrund der Komplexität der edierten Gedenküberlieferung und noch durchzuführender prosopographischer Forschungen in großem Ausmaß wurde auf Personenkommentare verzichtet (siehe S. 3f.). Die Informationen im Register der Personennamen gehen indes über das hinaus, was von einem derartigen Index gemeinhin zu erwarten ist.

Mit dieser Edition wird ein beträchtliches prosopographisches Datenmaterial der mediävistischen und frühneuzeitlichen Forschung erschlossen. Gerade für die Personen-, Kirchen-, Stadt- und Sozialforschung dürften diese überaus reichhaltigen Memorialquellen von Interesse sein. Deren Bedeutung überschreitet bei weitem die Grenzen des Rouergue. Dies können beispielsweise die Belege in der Memorialüberlieferung andeuten, die sich auf hohe kirchliche Würdenträger des 14. Jhs. beziehen. Diese begegnen im Umfeld des Papsthofes in Avignon. Liturgische Gedenkeinträge gelten unter anderem dem Kardinalbischof Bernard d'Albia von Porto († 1350), zuvor Kaplan Benedikts XII. (1335–1342) und Oberhirte von Rodez, dem Kardinalbischof Pierre d'Estaing von Ostia († 1377), welcher die Ankunft Gregors XI. (1371–1378) im Kirchenstaat vorbereitete, und dem Patriarchen Jean de Cardaillac von Alexandria († 1390), Inhaber mehrerer bischöflicher Dignitäten in Frankreich und auf der Iberischen Halbinsel (S. 131, 140, 153, 169, 223, 258f., 271, 293, 302).

Andreas SOHN, Münster

Zweisprachige Geschichtsschreibung im spätmittelalterlichen Deutschland, publié par Rolf SPRANDEL, Wiesbaden (Reichert) 1993, VIII–516 p. (Wissensliteratur im Mittelalter, 14).

Ecrire l'histoire en deux langues. C'est l'exercice auquel se sont livrés dans l'Empire, pour la fin du Moyen Age, des chroniqueurs aussi différents qu'Hermann Korner, Andreas von Regensburg, Sigismund Meisterlin ou Veit Arnpeck. Dans tous ces cas, ainsi que pour le *Cronicon Sclavicum* de 1485, ce »bilinguisme« n'était pas seulement un défi ou un plaisir intellectuel. C'était aussi, et de plus en plus au XV^e siècle, une nécessité à mesure que s'élargissait le cercle des couches influentes et dirigeantes (donc les lecteurs potentiels d'une œuvre historique) qui préféraient leur idiome germanique au latin des clercs et des hommes de lettres. Les dix contributions du recueil choisissent d'aborder cette question en mêlant l'approche linguistique mais aussi l'enquête sociale combinée à l'analyse textuelle: dans quelle langue écrit-on quoi et pour qui?

Les chroniqueurs eux-mêmes doivent bien sûr composer avec des traditions et avec leur propre formation de jeunesse. Le latin demeure pour la plupart la langue des choses sacrées et religieuses: de 1347 à 1517 on recense en Allemagne 54 grandes chroniques épiscopales ou monastiques rédigées en latin contre quatre en allemand et une seule dans les deux langues. On dénombre en revanche 51 chroniques urbaines en allemand contre cinq en latin et quatre rédigées dans les deux langues. De tous les genres, ce sont certainement les chro-